

RU РУССКИЙ	2
UA УКРАЇНСЬКА	6
EN ENGLISH	9
RO ROMÂNĂ	12
BG БЪЛГАРСКИ	16
CZ ČESKÝ	20
SK SLOVENSKÝ	23
€	27
	28

RU | РУССКИЙ

РКА18

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

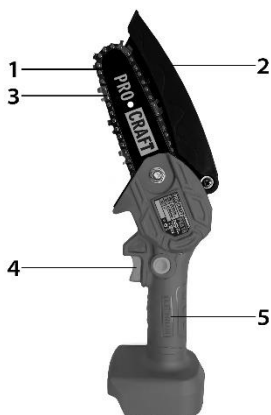


Рисунок 1

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (Рисунок 1)

1. Цельная направляющая шина
2. Крышка цепи (2а-стопор цепи)
3. Цепь высокой твердости
4. Выключатель
5. Нескользящая ручка



Рисунок 2

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Расшифровка символов:

	Предупреждение
	Предупреждение! Не подпускайте посторонних.
	Прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Используйте зарядное устройство только в помещении.
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя
	Зарядное устройство аккумулятора содержит предохранительный трансформатор.
	Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.
	Необходимо использовать средства защиты глаз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Перед регулировкой или чисткой цепной пилы убедитесь, что она выключена.
- Во время использования держите руки подальше от движущихся частей.
- При выключении цепной пилы, держите руки подальше от движущихся деталей, так как они будут продолжать вращаться в течение короткого времени после выключения.
- Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственности.
- Сохраните все предупреждения и инструкции

для использования в будущем.

- Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторной батарее (беспроводной), цепная пила.

РАБОЧАЯ ЗОНА

- Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, так как загроможденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку их отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Убедитесь, что номинальная мощность вилки соответствует розетке.
- Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Неизменные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
- Никогда не используйте шнур питания для переноски, тяги или отключения электроинструмента или зарядного устройства.
- Запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному

повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маской, закрывающей все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.

- При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их позади выше уровня плеч.
- Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что предохранительный выключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к электросети, а также при поднятии или переноске инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на спусковом крючке.
- Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Чтобы сохранить полный контроль над инструментом, всегда стойте на ногах, вес тела равномерно распределяется по обеим ногам, и никогда не перегибайте палку.
- Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- Не заставляйте электроинструмент выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильно подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или хранить инструмент.
- Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
- Чтобы предотвратить риск несчастных

случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта.

- Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
- Чтобы обеспечить безопасность электроинструмента, отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре, используя только оригинальные запасные части.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

- Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- Во время использования держите все части тела подальше от цепи. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал во время движения цепи.
- Момент невнимательности при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
- Переносите инструмент за ручку только с остановленными движущимися частями.
- Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от пилы.
- Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
 - Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
 - Перед устранением засора.
 - Перед проверкой, чисткой.
 - После удара посторонним предметом.
 - Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.
- Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия оставались чистыми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Во избежание поражения электрическим

током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.

- Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки этого инструмента и, во избежание риска возгорания и взрыва, нельзя использовать для зарядки любого другого инструмента.
- Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в авторизованный сервисный центр для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. д.) или в горючих средах.
- При падении или сильном ударе из аккумулятора может вытечь жидкость. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.
- Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или огня.
- Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и обратитесь к врачу при появлении респираторных заболеваний.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

МОДЕЛЬ	PKA18
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение, В	20
Вместимость, Ач	4,0
Обороты холостого хода, об/мин	22000
Размер шины	4 "

Уровень звукового давления, дБ (A)	86,57; K = ± 3
Уровень звуковой мощности, дБ (A)	97,57; K = ± 3
Уровень вибрации, м / с ²	5,261; K = ± 1,5
Класс защиты	II
Уровень защиты	IPX0

**УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При установке или снятии аккумуляторной батареи крепко держите инструмент и аккумуляторную батарею. Если не удерживать инструмент и аккумуляторную батарею плотно, они могут выскользнуть из ваших рук и повредить инструмент и аккумуляторную батарею, что может стать причиной травм.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ЦЕПИ (Рисунок 2)

Шаг 1. Установите направляющую пластину (шину) и цепь в звездочку и отрегулируйте направляющую пластину в нужное положение.

Шаг 2: Закройте крышку направляющей пластины и установите гайки.

Шаг 3. Затяните винты гаечным ключом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

1 Заточка цепной пилы

Чтобы ваш инструмент оставался в наилучшем состоянии во время операций резания, убедитесь, что зубья пилы остаются острыми и правильно заточены.

При заточке пилы будьте осторожны, чтобы не коснуться лезвия, толкая профиль в направлении, указанном стрелкой.

По прошествии трех раз может потребоваться небольшая шлифовка ограничительного зуба. Это требуется потому, что зубчатая рейка служит для измерения глубины лезвия. При опиливании зубного ножа зубной нож потеряет определенную высоту из-за характерной формы кривой зубного ножа. В результате перфорированный нож станет ниже ограничителя глубины, что приведет к невозможности резания. Чтобы исправить этот дефект, отшлифуйте плоским напильником верхнюю часть зубной мишени так, чтобы она была примерно на 0,5 мм ниже вершины зуба. Будьте осторожны, чтобы не подпилить зубчатые грабли слишком сильно, иначе зубной нож будет распилен за один проход, что приведет к застреванию инструмента при резке.

2. Удаление опилок.

После распиливания древесины проденьте отверстие для смазочного масла в канавке направляющей пластины, чтобы удалить древесную стружку, древесную пыль и т. д., и очистите канал

для смазочного масла. Также снимите направляющую пластину для обслуживания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Электроинструменты, аксессуары и упаковку следует отсортировать для экологически безопасной утилизации.

ТОЛЬКО ДЛЯ СТРАН ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской Директиве 2002/96 / ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включению в национальное законодательство, продукты, которые больше не подходят для использования, должны собираться отдельно и отправляться на утилизацию экологически безопасным способом.

АККУМУЛЯТОРЫ / БАТАРЕИ:

Этот продукт содержит литий-ионный аккумулятор, не выбрасывайте аккумуляторные блоки / батареи вместе с бытовыми отходами, водой или огнем. Аккумуляторные блоки / батареи необходимо собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом.

Утилизируйте их надлежащим образом в общественном центре утилизации.

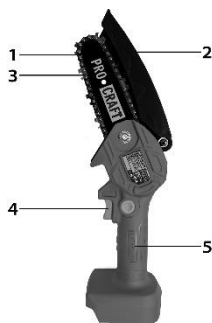
1. Полностью разрядите литий-ионный аккумулятор.
2. Правильно утилизируйте литий-ионный аккумулятор

ПРИМЕЧАНИЕ

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цвета и состав могут отличаться.

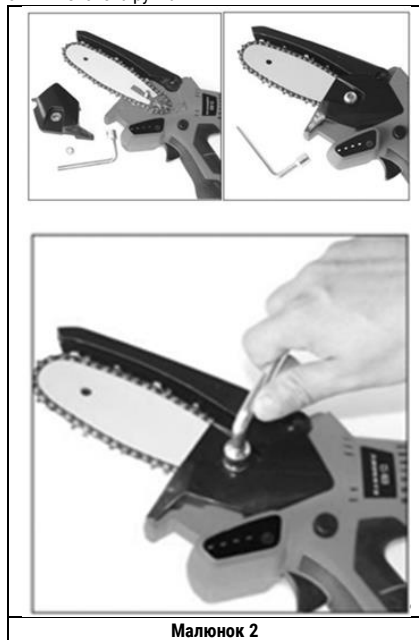
UA | УКРАЇНЬСЬКА
PKA18
АКУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Малюнок 1

Опис частин (Малюнок 1)

1. Цілісна напрямна шина
2. Кришка ланцюга (2а-стопор ланцюга)
3. Ланцюг високої твердості
4. Вимикач
5. Нековзка ручка



Малюнок 2

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Розшифровка символів:

	Попередження
	Попередження! Не допускати сторонніх.
	Прочитайте інструкцію по експлуатації.
	Використовуйте зарядний пристрій лише у приміщенні.
	Не піддавайте інструмент впливу дощу.
	Зарядний пристрій акумулятора містить запобіжний трансформатор.
	Попередження! Леза продовжують рухатися після вимкнення.
	Необхідно використовувати засоби захисту очей.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Перед регулюванням або чистенням ланцюгової пилки переконайтеся, що вона вимкнена.
 - Під час використання тримайте руки подалі від рухомих частин.
 - При вимкненні ланцюгової пилки, тримайте руки подалі від рухомих деталей, так як вони будуть продовжувати обертатися протягом короткого часу після вимкнення.
 - Використовуйте інструмент правильно і не змушуйте його виконувати роботи, для яких він не призначений.
 - Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм. Користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки за участю інших людей або будь-чий власності.
 - Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.
 - Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до акумуляторної батареї (бездротовий) ланцюгова пила.
- РОБОЧА ЗОНА**
- Слідкуйте за тим, щоб робоче місце було

чистим і добре освітленим, так як захаращені і темні ділянки можуть призвести до нещасних випадків.

- Електроінструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари. З цієї причини не використовуйте інструмент у вибухонебезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- Під час роботи з приладом не підпускайте дітей і сторонніх осіб, оскільки їх відволікаючи фактори можуть привести до втрати контролю.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- Переконайтеся, що номінальна потужність вилок відповідає розетці.
- Ні в якому разі не змінюйте вилку.
- Не використовуйте перехідні вилки з заземленими електроінструментами. Незмінні вилки і відповідні розетки знізнять ризик ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час роботи з інструментом уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити, холодильники, і ніколи не працюйте з інструментом під дощем. Також не можна піддавати інструмент впливу вологи.
- Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, тяги або відключення електроінструменту або зарядного пристрою.
- Заплутані кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом; тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не користуйтеся електроприладами, якщо ви втомилася, перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неувважності при користуванні приладом може призвести до серйозних травм.
- Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потраплення сторонніх предметів в очі, що може привести до серйозного пошкодження очей. Перед початком роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками і, при необхідності, щитком, що закриває все обличчя. Щоб уникнути ризику отримання травми ви також повинні носити нековзну захисну взуття, каску, навушники і респіратор, коли це необхідно.
- При роботі з інструментом не вдягайте вільний одяг чи прикраси, так як вони можуть потрапити в рухомі частини. Якщо у вас довге

волосся, зав'яжіть їх позаду вище рівня плечей.

- Щоб запобігти ненавмисному включення інструменту, переконайтеся, що запобіжник вимикач знаходиться в положенні, перш ніж підключати його до електромережі, а також при піднятті або перенесенні інструменту. Ніколи не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на спусковому гачку.
- Перед включенням електроінструменту витягніть регулювальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений на деталі, що обертається електроінструменту, може привести до травми.
- Щоб зберегти повний контроль над інструментом, завжди стійте на ногах, вага тіла рівномірно розподіляється по обох ногах, і ніколи не стискаючи палицю.
- Для забезпечення повного контролю над інструментом тримайте ручку сухою, чистою і знежиреною.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- Не змушуйте електроінструмент виконувати роботи, для яких він не призначений. Правильно підібраний електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення несправний. Будь електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, небезпечний і підлягає ремонту.
- Щоб запобігти ризику випадкового запуску інструменту, переконайтеся, що інструмент відключений від електромережі, перш ніж робити які-небудь регулювання, заміну приладдя або зберігати інструмент.
- Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, що не знайомі з інструментом (або цими інструкціями), працювати з ним.
- Щоб запобігти ризику нещасних випадків, періодично перевіряйте інструмент на предмет перекоосу, заїдання рухомих частин, полочки частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо інструмент будь-яким чином пошкоджений, віднесіть його в місцевий господарський магазин для ремонту.
- Тримайте ріжучі інструменти чистими і гострими. Правильно обслуговуються ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками менш шкідливі до заїдання і їх легше контролювати.
- Використовуйте електроінструмент і

приналежності відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови роботи і виконувани роботи. Використання електричних для робіт, для яких він не призначений, може призвести до травм.

- Щоб забезпечити безпеку електроінструменту, відремонтуйте його в авторизованому сервісному центрі, використовуючи тільки оригінальні запасні частини.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ДЛЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ

- Використовуйте цей інструмент тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- Під час використання тримайте всі частини тіла подалі від ланцюга. Не знімайте обрізаний матеріал і не тримайте обрізаний матеріал під час руху ланцюга.
- Момент неуважності при роботі з машиною може привести до серйозних травм.
- Переносьте інструмент за ручку тільки з зупиненим ланцюгом.
- Включайте двигун тільки тоді, коли ваші руки і ноги знаходяться далеко від пилки.
- Завжди відключайте машину від джерела живлення, якщо виконуються наступні умови:
 - Кожен раз, коли залишаєте інструмент без нагляду.
 - Перед усуненням засмічення.
 - Перед перевіркою, чищенням.
 - Після удару стороннім предметом.
 - Кожен раз, коли інструмент починає ненормально вібрувати.
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори залишалися чистими.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ АКУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи.
- Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- Комплектний зарядний пристрій підходить тільки для зарядки цього інструменту і, щоб уникнути ризику спричинити пожежу або вибух, його не можна використовувати для зарядки будь-якого іншого інструменту.
- Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку на предмет пошкодження. Якщо зарядний пристрій пошкоджений, не використовуйте його і не намагайтеся відремонтувати. Замість цього віднесіть його в авторизований сервісний центр для ремонту, оскільки пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують

ризик ураження електричним струмом.

- Щоб уникнути ризику загоряння не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папері, текстилі і т. д.) або в горючих середовищах.
- При падінні або сильному ударі з акумулятора може вилетіти рідина. Якщо ця рідина випадково потрапить на вашу шкіру, негайно промийте уражене місце водою, так як це може викликати роздратування і навіть опіки. Якщо рідина потрапить в очі, вам також буде потрібно звернутися за медичною допомогою.
- Щоб уникнути ризику короткого замикання не відчіняйте акумулятор самостійно.
- Щоб уникнути ризику вибуху захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад від безперервного сонячного світла або вогню.
- Щоб уникнути ризику вибуху не допускайте короткого замикання акумулятора.
- Якщо акумулятор пошкодиться через неправильне використання, можливе виділення пари. У цьому випадку вийдіть на свіже повітря і зверніться до лікаря при появі респіраторних захворювань.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

МОДЕЛЬ	PKA18
Тип двигуна	безщітковий
Напруга, В	20
Ємність, Ач	4,0
Оберти холостого ходу, об / хв	22000
Розмір шини	4"
Рівень звукового тиску, дБ (А)	86,57; K = ± 3
Рівень звукової потужності, дБ (А)	97,57; K = ± 3
Рівень вібрації, м / с2	5,26; K = ± 1,5
Клас захисту	II
Рівень захисту	IPX0

УСТАНОВКА АБО ЗНЯТТЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При установці або знятті акумуляторної батареї міцно тримайте інструмент та акумуляторну батарею. Якщо не утримувати інструмент і акумуляторну батарею щільно, вони можуть вислизнути з ваших рук і пошкодити інструмент і акумуляторну батарею, що може стати причиною травм.

Інструкції по установці ланцюга (Малюнок 2) Крок 1. Встановіть напрямну пластину (шину) і ланцюг в зірочку і відрегулюйте направляючу пластину в потрібне положення.

Крок 2: Закрийте кришку напрямної пластини і встановіть гайки.

Крок 3. Затягніть гвинти гайковим ключем.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛАНЦЮГА

1. Заточка ланцюгової пили

Щоб ваш інструмент залишався в найкращому стані під час операцій різання, переконайтеся, що зуби пилки залишаються гострими і правильно заточені. При заточуванні пили будьте обережні, щоб не торкнутися леза, штовхаючи профіль в напрямку стрілки.

По закінченні трьох заточок може знадобитися невелике шліфування обмежувального зуба. Це потрібно тому, що зубчаста рейка служить для вимірювання глибини леза. При обпилювання зубного ножа зубний ніж втратить певну висоту через характерну форму кривої зубного ножа. В результаті ніж стане нижче обмежувача глибини, що призведе до неможливості різання. Щоб виправити цей дефект, відшліфуйте плоским напилком верхню частину обмежувача так, щоб вона була приблизно на 0,5 мм нижче вершини зуба. Будьте обережні, щоб не підпиляти зубчасті граблі занадто сильно, інакше розпил за один прохід буде завеликий, що призведе до застрягання інструменту при різанні.

2. Видалення тирси.

Після розпилювання деревини протягніть отвір для мастила в канавці направляючої пластини, щоб видалити деревну стружку, деревний пил і т. д., і очистіть канал для мастила. Також зніміть направляючу пластину для обслуговування.

УТИЛІЗАЦІЯ

Електроінструменти, аксесуари і упаковку слід впорядкувати для екологічно безпечної утилізації.

ТІЛЬКИ ДЛЯ КРАЇН ЄС:

Не викидайте електроінструменти разом з побутовими відходами!

Згідно Європейської Директиви 2002/96 / ЄС про відходи електричного та електронного устаткування і її включенню в національне законодавство, продукти, які більше не підходять для використання, повинні збиратися окремо і відправлятися на утилізацію екологічно безпечним способом.

АКУМУЛЯТОРИ / БАТАРЕЇ:

Цей продукт містить літій-іонний акумулятор, не викидайте акумуляторні блоки / батареї разом з побутовими відходами, водою або вогнем. Акумуляторні блоки / батареї необхідно збирати, переробляти або утилізувати екологічно безпечним способом.

Утилізуйте їх належним чином в громадському центрі утилізації.

3. Повністю розрядіть літій-іонний акумулятор.

4. Утилізуйте літій-іонний акумулятор

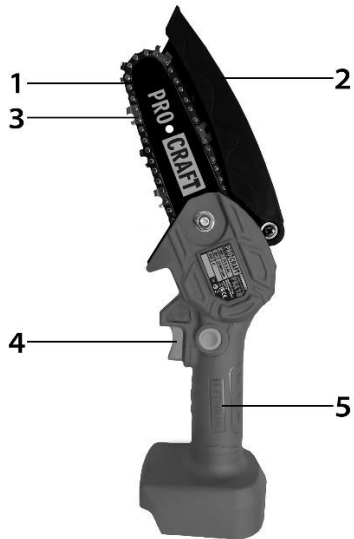
ПРИМІТКА

У зв'язку з постійним вдосконаленням своєї

продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення.

Кольори і склад можуть відрізнятися.

**EN | ENGLISH
PKA18
CORDLESS CHAIN SAW
MANUAL**



Pictures 1

Description of parts (Pictures 1)

1. One-piece guide plate
2. Chain cover (2a -Chain stop)
3. High hardness chain
4. Switch
5. Non-slip handle



Pictures 2

SAFETY PRECAUTIONS

Explanation of symbols:

	Warning notice
	Warning! Keep bystanders away.
	Read the instruction manual.
	Only use the battery charger indoors.
	Do not expose the tool to rain.
	Battery charger contains a safety transformer.
	Warning! The cutting blades continue to move after switching off.
	Eye protection must be used

WARNING!

- Before adjusting or cleaning the chain saw, make sure that it is switched off first.

- When in use keep your hands well away from the moving parts.
- When switching the chain saw off, keep your hands well away from the parts, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) chain saw.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- Never modify the plug in any way.
- Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the power tool or charger.
- Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning

tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.

- Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair, keep it tied back above shoulder height.
- To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use, store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- To ensure that the power tool is safe, have it serviced at an authorized service center using only original replacement parts.

SPECIAL SAFETY WARNING FOR THIS PRODUCT

- Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- When in use, keep all parts of your body away from the chain. Do not remove cut material or hold material to be cut when the chain is moving.
- A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- Carry the tool by the handle with the moving parts stopped.
- Only switch the motor on when your hands and feet are away from the saw.
- Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
 - Whenever leaving the tool unattended.
 - Before clearing a blockage.
 - Before checking, cleaning or working on the unit.
 - After striking a foreign object.
 - Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear.

BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- The supplied battery charger is only suitable for charging this machine and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to authorized service center for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- If the chain saw is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. If this liquid accidentally contacts your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any

- respiratory complaint develop.

Product specifications

MODEL	PKA18
Motor type	Brushless
Rated voltage, V	20
Capacity, Ah	4.0
No-load speed, rpm	22000
Bar size	4"
Sound pressure level, dB (A)	86,57; K= ±3
Sound power level, dB (A)	97,57; K= ±3
Vibration level, m/s ²	5,261; K= ± 1,5
Protection class	II
Protection level	IPX0

INSTALLATION OR REMOVAL OF BATTERY PACK

WARNING



When installing or removing the battery pack, please hold the tool and battery pack tightly. If you do not hold the tool and battery pack tightly, they may slip from your hands and damage the tool and battery pack, causing personal injury

Chain installation instructions(Picture 2)

- Step 1: Install the guide plate and chain into the sprocket, and adjust the guide plate to the appropriate position
- Step 2: Close the guide plate cover and install the nuts
- Step 3: Use a wrench to tighten the screws

CHAIN MAINTENANCE

1.Grinding of the chain saw

In order to keep your tool in the best condition during cutting operations, be sure to keep the sawteeth sharp and grind them correctly.

When filing the saw, be careful not to touch the blade when pushing the file in the direction indicated by the arrow.

After three times, the tooth target may also need to be filed down slightly. This is because the tooth rake serves to measure the depth of the blade. When filing a tooth knife, the tooth knife will lose a certain height due to the characteristic curve shape of the tooth knife. As a result, the perforated knife will become lower than the depth gauge, resulting in failure to cut. To make up for this defect, use a flat file to grind the upper part of the tooth target so that it is about 0.5 mm lower than the tooth tip. Be careful not to file the tooth rake too much, otherwise the tooth knife will be sawed in one go, causing the tool to get stuck when cutting.

2. Remove piled wood chips

After sawing the wood, pass the lubricating oil hole on the guide plate groove to remove the wood chips and wood dust, etc., and clean up the lubricating oil passage. At this time, remove the guide plate for maintenance.

DISPOSAL

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

ONLY FOR EC COUNTRIES:

Do not dispose of power tools into household waste! According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, products that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.

BATTERY PACKS/BATTERIES:

This product contains lithium-ion battery, do not dispose of battery packs/batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way.

Please dispose of them properly at a public recycling centre.

- 5. Discharge lithium-ion battery completely.
- 6. Dispose of lithium-ion battery properly

NOTE

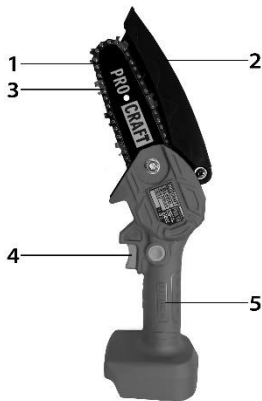
Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colours and contents may vary.

RO | ROMÂNĂ

PKA18

**FIERASTRAU CU ACUMULATOR
MANUAL**



Imaginea 1

Descrierea pieselor (Imaginea 1)

- 1. Placă de ghidare dintr-o singură bucată
- 2. protecția lanțului (2a - Blocarea lanțului)
- 3. Lanț de înaltă duriitate
- 4. Comutator
- 5. Mâner antiderapant



Imagina 2

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

Explicarea simbolurilor:

	Aviz de avertizare
	Atenție! Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă.
	Citiți manualul de instrucțiuni.
	Utilizați încărcătorul de baterii numai în interior.
	Nu expuneți unealta la ploaie.
	Încărcătorul de baterii conține un transformator de siguranță
	Atenție! Lamele de tăiere continuă să se miște și după deconectare.

	Trebuie folosită protecția ochilor
--	------------------------------------

AVERTISMENT!

- Înainte de a regla sau de a curăța drijba, asigurați-vă că aceasta este mai întâi deconectată.
- În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.
- Când opriți drijba, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.
- Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la drijba dvs. cu baterii (fără fir).

ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- Unelele electrice creează scânteii, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- În timpul utilizării unelei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigider și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.

- Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți uneltele, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicăți sau transportați uneltele. Nu transportați niciodată uneltele electrice cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni uneltele electrice. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- Nu forțați uneltele electrice să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați uneltele electrice dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a uneltei, asigurați-vă că uneltele electrice sunt deconectate de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita

unealta.

- Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați uneltele departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu uneltele (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic uneltele pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă uneltele sunt deteriorate în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați uneltele electrice și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- Pentru a vă asigura că uneltele electrice sunt sigure, efectuați reparațiile la un centru de service autorizat folosind numai piese de schimb originale

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- Utilizați această unealtă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.
- Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- Transportați uneltele de mâner cu piesele mobile oprite.
- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de ferăstrău.
- Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
 - Ori de câte ori lăsați uneltele nesupravegheată.
 - Înainte de a elimina un blocaj.
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 - După lovirea unui obiect străin.
 - Ori de câte ori uneltele încep să vibreze anormal.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea drujbei și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherule deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- Dacă drujba este scăpată sau este supusă unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emiși vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii

SPECIFICAȚII PRODUS

MODEL	PKA18
Tip motor	Fără perii
Tensiune nominală, V	20
Capacitate, Ah	4.0
Viteză fără sarcină, rpm	22000
Dimensiune bară	4"
Nivelul de presiune acustică, dB (A)	86,57; K= ±3

Nivelul de putere acustică, dB (A)	97,57; K= ±3
Nivelul de vibrații, m/s ²	5,261; K= ± 1,5
Clasa de protecție	II
Nivel de protecție	IPX0

INSTALAREA SAU ÎNDEPĂRTAREA ACUMULATORULUI AVERTISMENT

Atunci când instalați sau scoateți acumulatorul, vă rugăm să țineți strâns unealta și acumulatorul. Dacă nu țineți bine unealta și acumulatorul, acestea vă pot aluneca din mâini și le puteți deteriora, provocând și vătămări corporale

Instrucțiuni de instalare a lanțului (imaginea 2)

Pașul 1: Instalați placa de ghidare și lanțul în pinion și reglați placa de ghidare în poziția corespunzătoare

Pașul 2: Închideți capacul plăcii de ghidare și instalați piulițele

Pașul 3: Folosiți o cheie pentru a strânge șuruburile

ÎNȚREȚINEREA LANȚULUI

1. Ascutirea ferăstrăului

Pentru a vă păstra unealta în cea mai bună stare în timpul operațiilor de tăiere, asigurați-vă că mențineți dinții ferăstrăului ascuțiți și că îi ascuțiți corect.

La ascutirea ferăstrăului, aveți grijă să nu atingeți lama atunci când împingeți pila în direcția indicată de săgeată. După trei ori, este posibil ca ținta dintelui să trebuiască, de asemenea, să fie ușor pilită. Acest lucru se datorează faptului că racleta dintelui servește la măsurarea adâncimii lamei. Atunci când se pilește un cuiț cu dinți, acesta va pierde o anumită înălțime din cauza formei curbe caracteristice a cuițului cu dinți. Ca urmare, cuițul perforat va ajunge mai jos decât măsuratorul de adâncime, ceea ce va duce la nereușita tăierii. Pentru a remedia acest defect, utilizați o pilă plată pentru a pili partea superioară a țintei dintelui astfel încât să fie cu aproximativ 0,5 mm mai jos decât vârful dintelui. Aveți grijă să nu piliți prea mult baza dintelui, altfel cuițul cu dinți va fi tăiat dintr-o singură lovitură, ceea ce va face ca unealta să se blocheze la tăiere.

2. Îndepărtarea așchiilor de lemn îngrămadite

După ce ați tăiat lemnul, treceți prin orificiul cu ulei de lubrifiere de pe canelura plăcii de ghidare pentru a îndepărta așchiile de lemn și praful de lemn etc. și curățați pasajul pentru ulei de lubrifiere. În acest moment, scoateți placa de ghidare pentru întreținere.

ELIMINAREA

Uneltele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru o reciclare ecologică.

NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE:

Nu aruncați uneltele electrice la gunoii menajer! În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și încorporarea acesteia în legislația națională, produsele

care nu mai sunt adecvate pentru utilizare trebuie colectate separat și trimise pentru valorificare într-un mod ecologic.

ACUMULATORI/BATERII:

Acest produs conține baterii litiu-ion. Nu aruncați pachetele de baterii/baterii în deșeurile menajere, în apă sau în foc. Acumulatorii/bateriile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să le aruncați în mod corespunzător la un centru public de reciclare.

1. Descărcați complet bateria litiu-ion.
2. Eliminați bateria litiu-ion în mod corespunzător

NOTĂ

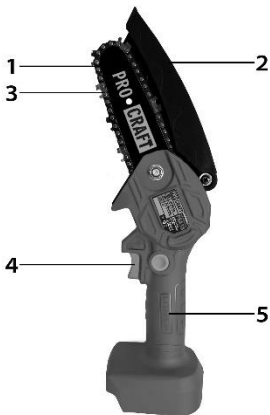
Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.



Снимка 2

**BG | БЪЛГАРСКИ
РКА18
АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ**



Снимка 1

Описание на частите (Снимка 1)

1. Водеща шина
2. Капак на веригата (2а - Стопер на веригата)
3. Верига с висока твърдост
4. Превключвател
5. Неплъзгаща се дръжка

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обяснение на символите:

	ВНИМАНИЕ!
	Внимание! Дръжте страничните наблюдатели далеч.
	Прочетете ръководството с инструкции.
	Използвайте зарядното устройство само на закрито.
	Не излагайте инструмента на дъжд.
	Зарядното у-во съдържа предпазен трансформатор
	Внимание! Режещите остриета продължават да се движат след изключване.



Трябва да се използва защита на очите

ВНИМАНИЕ!

- Преди да регулирате или почистите верижния трион, първо се уверете, че е изключен.
- Когато се използва, дръжте ръцете си далеч от движещите се части.
- Когато изключвате верижния трион, дръжте ръцете си далеч от частите, тъй като те ще продължат да се въртят за кратко време след изключване.
- Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да изпълнява задачи, за които не е бил предназначен.
- Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване. Потребителят носи отговорност за всякакви произшествия с други хора или нечия собственост.
- Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия верижен акумулаторен (безжичен) трион.

РАБОТНА СРЕДА

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено, тъй като претрупаните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте деца и странични наблюдатели далеч, тъй като разсейването може да доведе до загуба на контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че мощността на щепсела съвпада с контакта.
- Никога не променяйте щепсела по никакъв начин.
- Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съпадащите контакти ще намалят риска от токов удар.
- За да предотвратите риска от токов удар, при работа с инструмента избягвайте контакт с

тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, конвектори, хладилници и никога не използвайте инструмента под дъжда. Също така никога не трябва да излагате инструмента на влага.

- Никога не използвайте захранващия кабел за носене, издърпване или изключване на електрически инструмент или зарядното устройство.
- Повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване.
- Работата на всеки електроинструмент може да доведе до отхвърляне на чужди предмети в очите ви, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Преди да започнете работа с инструмента, винаги носете предпазни очила или предпазни очила със странични екрани и щит за цялото лице, когато е необходимо. За да предотвратите риска от нараняване, трябва също да носите противоплъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка, наушници и маска за прах, когато е необходимо.
- Не носете широки дрехи или украшения, когато работите с инструмента, тъй като те могат да се уловят в движещите се части. Ако имате дълга коса, дръжте я вързана назад над височината на раменете.
- За да предотвратите неволно стартиране на инструмента, уверете се, че предпазният превключвател е в изключено положение, преди да го свържете към електрическата мрежа или когато вдигате или носите инструмента. Никога не носете електрическия инструмент с пръст върху спусъка на захранването.
- Преди да включите електрическия инструмент, извадете всеки регулиращ ключ или инструмент. Гаечен ключ или инструмент, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- За да поддържате пълен контрол над инструмента, поддържайте правилна основа

винаги, като теглото ви е равномерно балансирано над двата крака и никога не се протягвайте.

- За да поддържате пълен контрол върху инструмента, поддържайте дръжката суха, чиста и без масло и мазнини.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не принуждавайте електроинструмента да изпълнява задачи, за които не е предназначен. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят на захранването е повреден. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- За да предотвратите риска от случайно стартиране на инструмента, уверете се, че инструментът е изключен от електрическото захранване, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции), да го използват.
- За да предотвратите риска от злополуки, периодично проверявайте инструмента за неправилно подравняване, закрепване на движещи се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в местния оторизиран сервиз за ремонт.
- Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни да се свързват и са по-лесни за управление.
- Използвайте електроинструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електрическия инструмент за задачи, за които не е предназначен, може да доведе до нараняване.
- За да сте сигурни, че електроинструментът е в безопасност, занесете го в оторизиран сервизен център, като използвате само оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- Използвайте този инструмент само на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- Когато се използва, дръжте всички части на тялото си далеч от веригата. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала, който ще се реже, когато веригата се движи.
- Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до сериозно нараняване.
- Носете инструмента за дръжката със спрени движещи се части.
- Включвайте двигателя само когато ръцете и краката ви са далеч от триона.
- Винаги изключвайте машината от захранването, когато са налице следните условия:
 - Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
 - Преди да почистите запушване.
 - Преди проверка, почистване или работа по уреда.
 - След удяране на чужд предмет.
 - Винаги, когато инструментът започне да вибрира необичайно.
- Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са свободни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЗАРЯДНИ / БАТЕРИИ

- За да предотвратите риска от токов удар, предпазвайте зарядното устройство от дъжд и влага.
- Зареждайте батерията само с предоставеното зарядно устройство. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- Приложеното зарядно устройство за батерии е подходящо само за зареждане на тази машина и, за да се предотврати риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.
- Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за признаци на повреда. Ако зарядното устройство за батерии е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в оторизиран сервизен център за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- За да предотвратите риска от пожар, не използвайте зарядното устройство за батерии върху запалими повърхности (напр. хартия,

текстил и др.) или в запалима среда.

- Ако верижният трион е изпуснат или е подложен на силен удар, течност може да се изхвърли от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете мястото с вода, тъй като това може да причини дразнене и дори изгаряния. Ако течността влезе в контакт с очите ви, ще трябва да потърсите медицинска помощ.
- За да предотвратите риска от късо съединение, не отваряйте батерията сами.
- За да предотвратите риска от експлозия, предпазвайте батерията от топлина, като непрекъснато слънчева светлина или огън.
- За да предотвратите експлозия, не причинявайте късо съединение на батерията.
- Ако батерията се повреди поради неправилна употреба, може да се отделят изпарения. Ако това се случи, вземете си чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне някаква дихателно оплакване.

Спецификации на продукта

МОДЕЛ	РКА18
Тип мотор	Безчетков
Номинално напрежение, V	20
Капацитет, Ач	4.0
Скорост на празен ход, об.м.	22000
Размер на шината	4"
Ниво на звуково налягане, dB (A)	86,57; K= ±3
Ниво на звукова мощност, dB (A)	97,57; K= ±3
Ниво на вибрации, m/s ²	5,261; K= ± 1,5
Клас на защита	II
Ниво на защита	IPX0

МОНТАЖ ИЛИ ПРЕМАХВАНЕ НА АКУМУЛАТОРЕН ЕЛЕМЕНТ ВНИМАНИЕ

Когато инсталирате или премахвате батерията, дръжте здраво инструмента и батерията. Ако не държите здраво инструмента и батерията, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да повредят инструмента и батерията, причинявайки нараняване

Инструкции за инсталиране на веригата (Снимка 2 в началото)

Стъпка 1: Инсталирайте водещата шина и веригата в зъбното колело и регулирайте водещата плоча в подходящото положение

Стъпка 2: Затворете капака на водещата шина и монтирайте гайките

Стъпка 3: Използвайте гаечен ключ, за да затегнете винтовете

ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА

1. Заточване на веригата

За да поддържате инструмента си в най-добро състояние по време на операции на рязане, не забравяйте да държите зъбците на триона остри и да ги шлайфате правилно.

Когато заточвате веригата, внимавайте да не докосвате остриетата, когато натискате пилата в посоката, посочена от стрелката.

След три подхода с пилата може да се наложи леко да се ошлайфа и ограничителя на зъба. Това е така, защото ограничителя служи за измерване на дълбочината на острието. Когато заточвате зъбците, зъбното острие ще загуби определена височина поради характерната форма на извивка на зъбното острие. В резултат на това перфорираният нож ще стане по-нисък от дълбочинния ограничител, което ще доведе до невъзможност за рязане. За да компенсирате този ефект, използвайте плоска пила, за да отнемете от горната част на ограничителя, така че да е с около 0,5 mm по-нисък от върха на зъба. Внимавайте да не изпилявате ограничителя твърде много, в противен случай зъбното острие ще бъде повреден с едно минаване през дървесината, което ще доведе до засядане на инструмента при рязане.**2. Отстранете натрупаните дървени стърготини.** След като изрежете дървото, почистете отвора за смазочно масло върху канала на направляващата шина, за да отстраните дървесните стърготини и дървесния прах и др. и почистете канала за смазочно масло. По това време отстранете водещата шина за поддръжка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Електрическите инструменти, аксесоари и опаковки трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране.

САМО ЗА ДЪРЖАВИ НА ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите с битови отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2002/96 / ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и включването му в националното законодателство, продуктите, които вече не са подходящи за употреба, трябва да бъдат отделно събрани и изпратени за оползотворяване по екологичен начин.

АКУМУЛАТОРНИ ЕЛЕМЕНТИ / БАТЕРИИ:

Този продукт съдържа литиево-йонна батерия, не

изхвърляйте батериите с битови отпадъци, във вода или огън. Батериите / акумулаторите трябва да се събират, рециклират или изхвърлят по екологичен начин.

Моля, изхвърлете ги правилно в обществен център за рециклиране.

5. Разредете напълно литиево-йонната батерия.

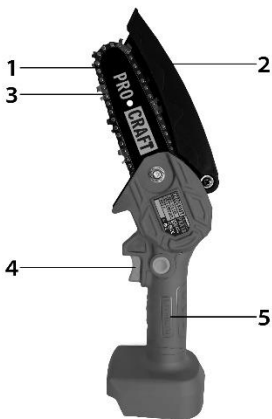
6. Изхвърлете правилно литиево-йонната батерия

БЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото подобряване на продукта, ние си запазваме правото да променяме спецификацията на продукта без предварително уведомление.

Цветовете и съдържанието могат да варират.

**CZ | ČESKÝ
PKA18
AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA
RUČNÍ**



Obrázek 1

Popis částí (Obrázek 1)

1. Jednodílná vodící deska
2. Kryt řetězu (2a - zastavení řetězu)
3. Řetěz s vysokou tvrdostí
4. Spínač
5. Protiskluzová rukojeť

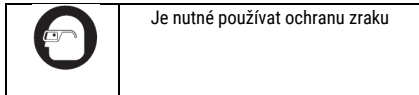


Obrázek 2

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Vysvětlení symbolů:

	Varovné upozornění
	Varování! Nedovolte přiblížit se jiným osobám.
	Seznamte se s návodem k použití.
	Nabíječku používejte pouze v uzavřených prostorách.
	Nářadí nevystavujte dešti.
	Nabíječka baterie obsahuje oddělovací transformátor
	Varování! Ostrí po vypnutí pokračuje v pohybu.



VAROVÁNÍ!

- Před seřizováním nebo čištěním řetězové pily se nejdříve přesvědčte, že je vypnutá.
- Při používání držte ruce dál od pohybujících se částí.
- Při vypínání řetězové pily dávejte pozor na ruce, její části pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- Nástroj používejte správně, a ne k práci, pro kterou nebyl určen.
- Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- Uchovejte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k používání pro pozdější použití.
- Pojem „elektronářadí“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaši aku (bez kabelovou) řetězovou pilu.

PRACOVNÍ PROSTOR

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

- **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**
- Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení či nabíječky.
- Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel

nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, nesusředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- Provoz elektronářadí může zapříčinit odmrštění cizích předmětů do očí, to může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění tam, kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přílbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřenášejte s prstem na spoušti.
- Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotujícím částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou vahou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistou, bez oleje a tuku.

Elektronářadí používejte opatrně

- Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí se ujistěte, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo nářadí budete ukládat.
- V rukou neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Pokud nářadí nepoužíváte, mějte ho mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámeným s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s ním.
- Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou

ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.

- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat v autorizovaném servisním centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- Toto nářadí použijte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- Při používání udržujte všechny části těla dále od řetězu. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se řetěz pohybuje.
- Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastavenými pohyblivými částmi.
- Motor zapínejte pouze tehdy, když udržujete ruce a nohy od pily.
- Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
 - Kdyžkoli ponecháte nářadí bez dohledu.
 - Před odstraněním zablokování.
 - Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na nářadí.
 - Po zasažení cizího předmětu.
 - Kdyžkoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
- Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/NABIJEČKU

- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení této pily, a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se jí nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte autorizovanému servisnímu centru k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých povrchích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- Pokud je řetězová pila vystavena pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce i k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- Pro zabránění nebezpečí zkratu sami akumulátor neotevírejte.
- Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte akumulátor teple, nepřetržitému slunečnímu svitu ani ohni.
- Pro zabránění nebezpečí výbuchu akumulátor neotevírejte.
- Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

SPECIFIKACE VÝROBKU

MODEL	PKA18
Typ motoru	Bezkartáčový
Jmenovité napětí, V	20
Kapacita, Ah	4,0
Otáčky bez zátěže, ot./min	2200 0
Délka lišty	4"
Hodnota akustického tlaku, dB (A)	86,57; K= ±3
Hodnota akustického výkonu, dB (A)	97,57; K= ±3
Úroveň vibrací, m/s ²	5,261; K= ± 1,5
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	IPX0

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU VAROVÁNÍ

Při vkládání nebo vyjímání akumulátoru držte nářadí a akumulátor pevně. Pokud je nebudete pevně držet, mohou z rukou vyklouznout, poškodit se a přivodit zranění.

Pokyny pro nasazení řetězu (Obrázek 2)

- Krok 1: Na ozubené kolo nasadte vodící desku a řetěz, vodící desku seřídte do příslušné polohy.
- Krok 2: Zavřete kryt vodící desky a našroubujte šrouby
- Krok 3: Šrouby utáhněte klíčem

ÚDRŽBA ŘETĚZU

1. Broušení řetězové pily

Aby byla vaše pila během řezání v nejlepším stavu, udržte zuby pily ostré a správně je brouste.

Při pilování dávejte pozor, abyste se nedotkli ostří, když tlačíte pilník ve směru vyznačeném šipkou.

Po třech tazích může být nutné mírně zabrousit i omezovací doraz. Je tomu tak proto, že omezovací doraz slouží k měření hloubky ostří. Řezný zub bude při broušení ztrácet výšku kvůli svému charakteristickému zakřivení. Výsledkem bude, že bude nižší než omezovací doraz, což má za následek problémy při řezání. Pro odstranění této vady použijte plochý pilník k broušení omezovacího dorazu tak, aby byl asi o 0,5 mm nižší než hřeben zubu. Dbejte na to, abyste omezovací doraz nebrousili příliš, protože řezný zub bude pak řezat bez omezení, což povede k zaseknutí pily.

2. Odstraňte nahromaděné dřevěné štěpky

Po řezání dřeva protáhněte otvor pro mazací olej na drážce vodičí desky, abyste odstranili dřevní štěpku a dřevěný prach atd., a vyčistěte průchod mazacího oleje. Pro tyto účely demontujte vodičí desku.

LIKVIDACE

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci.

POUZE PRO ZEMĚ EU:

Nástroj nevyhazujte s běžným odpadem!

V souladu se směrnicí 2002/96/EHS o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich začlenění do vnitrostátních právních předpisů musí být výrobky, které již nejsou vhodné k použití, odděleně sbírány a zasílány k využití ekologickým způsobem.

AKUMULÁTORY/BATERIE:

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, vody nebo ohně. Akumulátory/baterie musí být shromažďovány, recyklovány nebo likvidovány ekologicky.

Prosím, zlikvidujte je řádně ve veřejném recyklačním centru.

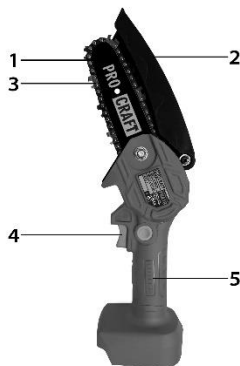
7. Lithium-iontovou baterii zcela vybijte.
8. Lithium-iontovou baterii řádně zlikvidujte.

POZNÁMKA

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

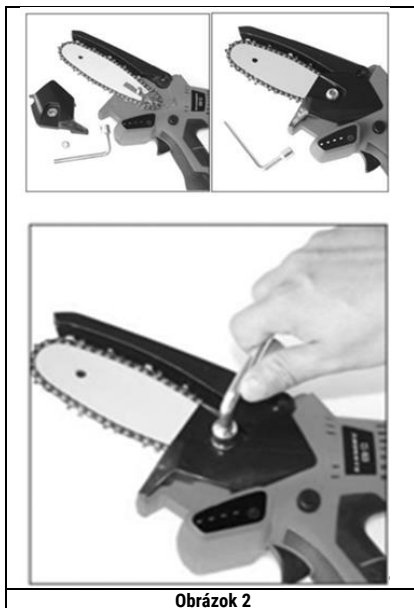
SK | SLOVENSKÝ PKA18 AKUMULÁTOROVÁ REŽAZOVÁ PÍLA RUČNÁ



Obrázok 1

Popis častí (Obrázok 1)

1. Jednodielna vodiaca doska
2. Kryt reťaze (2a – zastavenie reťaze)
3. Reťaz s vysokou tvrdosťou
4. Spínač
5. Protišmyková rukoväť



Obrázok 2

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Vysvetlenie symbolov:

	Varovné upozornenie
	Varovanie! Nedovoľte priblížiť sa iným osobám.
	Zoznámte sa s návodom na použitie.
	Nabíjačku používajte iba v uzatvorených priestoroch.
	Náradie nevystavujte dažďu.
	Nabíjačka batérie obsahuje oddeľovací transformátor.
	Varovanie! Ostrie po vypnutí pokračuje v pohybe.
	Je nutné používať ochranu zraku

VAROVANIE!

- Pred nastavovaním alebo čistením reťazovej pily sa najskôr presvedčte, že je vypnutá.
- Pri používaní držte ruky ďalej od pohybujúcich sa častí.
- Pri vypínaní reťazovej pily dávajte pozor na ruky, jej časti pokračujú po vypnutí ešte chvíľu v pohybe.
- Nástroj používajte správne a nie na prácu, na ktorú nebol určený.
- Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami a so všetkými pokynmi. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru

a/alebo vážneho zranenia. Používateľ nesie zodpovednosť za akúkoľvek nehodu, ktorej výsledkom je zranenie inej osoby alebo škoda na majetku.

- Uchovajte tieto bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie pre neskoršie použitie.
- Pojem „elektronáradie“ odkazuje v bezpečnostných pokynoch na vašu aku (bezkáblvú) reťazovú pílu.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený, nepriehľadné a tmavé miesta môžu viesť k nehodám.
- Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť. Z týchto dôvodov elektronáradie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.
- Pri práci s elektronáradím nedovoľte priblížiť sa ostatným osobám ani deťom, strata pozornosti môže vyústiť do straty kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Uistite sa, že menovitý výkon na zástrčke zodpovedá hodnote na zásuvke.
- Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Štandardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pre zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom zabráňte pri práci s elektronáradím kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronáradím nepracujte na daždi. Elektronáradie nikdy nevystavujte vlhkosti.
- Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odopájanie elektrického náradia od zdroja napájania či nabíjačky.
- Poškodené alebo zapletené káble môžu zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, preto kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa časťami.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústredení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- Prevádzka elektronáradia môže zapríčiniť odskočenie cudzích predmetov do očí, to môže viesť k vážnemu poškodeniu zraku. Pred začatím práce s náradím si vždy nasadzte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare

s bočnými štítlami. Pre zabránenie nebezpečenstva zranenia tam, kde je to nutné, vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilbu, ochranu sluchu a protiprachovú masku.

- Pri práci s náradím nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Dlhé vlasy si zopnite vzadu nad ramenami.
- Aby sa zabránilo nechcenému zapnutiu náradia, pred zapojením do zásuvky, alebo pred zdvihnutím či prenášaním náradia sa uistite, že je jeho vypínač v polohe vypnuté. Elektronáradie nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- Pred zapnutím elektronáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripiepený k rotujúcim častiam elektronáradia, môže spôsobiť zranenie.
- Pre plné ovládnutie náradia vždy zaujmite vhodný postoj so svojou váhou rozloženou na obe nohy a nikdy sa nenaťahujte.
- Pre udržanie plnej kontroly nad náradím udržiajte rukoväť v suchu, čistú, bez oleja a tuku.

ELEKTRONÁRADIE POUŽÍVAJTE OPATRNĚ

- Elektronáradie nepoužívajte na činnosti, na ktoré nebolo určené. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.
- Pokiaľ je spínač napájania chybný, elektronáradie nepoužívajte. Akékoľvek elektronáradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.
- Na zabránenie nebezpečenstva náhodného spustenia náradia sa uistite, že je odpojené od zásuvky, než pristúpíte k akémukoľvek nastavovaniu, výmene príslušenstva, alebo náradie budete ukladať.
- V rukách neškolených používateľov je elektronáradie nebezpečné. Pokiaľ náradie nepoužívate, majte ho mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom nezoznámeným s ním (alebo s týmito pokynmi) manipulovať s ním.
- Pre zabránenie riziku úrazu pravidelne kontrolujte vychýlenie náradia, zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu elektronáradia. Ak je náradie akokoľvek poškodené, odovzdajte ho predajcovi na opravu.
- Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú oveľa menej náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- Používajte elektronáradie a príslušenstvo v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektronáradia na činnosti, na ktoré nebolo navrhnuté, môže vyústiť do zranenia.
- Aby bolo elektronáradie bezpečné, nechajte ho

opravovať

v autorizovanom servisnom centre použitím iba originálnych náhradných dielov.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TENTO VÝROBOK

- Toto náradie používajte iba počas dňa alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- Pri používaní udržiajte všetky časti tela ďalej od rezače. Neodstraňujte rezaný materiál a nedržte rezaný materiál, keď sa rezač pohybuje.
- Chvilíková nepozornosť pri práci s elektronáradiem môže vyústiť do vážneho zranenia.
- Náradie prenášajte za rukoväť a so zastavenými pohyblivými časťami.
- Motor zapínať iba vtedy, keď udržiavate ruky a nohy od píly.
- Keď nastanú nasledujúce podmienky, odpojte náradie od napájania:
 - Kedykoľvek ponecháte náradie bez dohľadu.
 - Pred odstránením zablokovania.
 - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na náradí.
 - Po zasiahnutí cudzieho predmetu.
 - Kedykoľvek náradie začne abnormálne vibrovať.
- Vždy sa uistite, že sú ventilačné otvory voľné.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOR/NABÍJAČKU

- Pre zabránenie nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom nevystavujte nabíjačku dažďu ani vlhkosti.
- Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
- Priložená nabíjačka je vhodná iba pre nabíjanie tejto píly, a na zabránenie nebezpečenstva požiaru a výbuchu nesmie byť používaná na nabíjanie iného náradia.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nabíjačka, kábel a zástrčka nenesú známky poškodenia. Pokiaľ je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ani sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho ju odovzdajte autorizovanému servisnému centru na opravu, pretože poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru nepoužívajte nabíjačku na horľavých povrchoch (napr. papier, textil, atď.) alebo v horľavom prostredí.
- Pokiaľ je rezačová píla vystavená pádu alebo tvrdému nárazu, môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu kvapaliny s kožou, zasiahnuté miesto neodkladne opláchnite vodou, pretože môže dôjsť k podráždeniu a dokonca aj k popáleninám. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, je nutné vyhľadať lekára.
- Pre zabránenie nebezpečenstva skratu sami

- akumulátor neotvárajte.
- Na zabránenie nebezpečenstva výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepretržitému slnečnému svitu ani ohňu.
- Pre zabránenie nebezpečenstva výbuchu akumulátor neotvárajte.
- Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora nesprávnym používaním, môžu z neho unikáť výpary. Pokiaľ k tomu dôjde, vyjdite na čerstvý vzduch, vyhľadajte lekára, pokiaľ dôjde k akýmkoľvek dýchacím ťažkostiam.

ŠPECIFIKÁCIA VÝROBKU

MODEL	PKA18
Typ motora	Bezkefový
Menovité napätie, V	20
Kapacita, Ah	4,0
Otáčky bez záťaže, ot./min	22000
Dĺžka lišty	4"
Hodnota akustického tlaku	86,57; K= ±3
Hodnota akustického výkonu, dB (A)	97,57; K= ±3
Úroveň vibrácií, m/s ²	5,261; K= ± 1,5
Trieda ochrany	II
Stupeň krytia	IPX0

**VLOŽENIE A VYBRATIE AKUMULÁTORA
VAROVANIE**

Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora držte náradie a akumulátor pevne. Pokiaľ ich nebudete pevne držať, môžu z rúk vyklznuť, poškodiť sa a prívodiť zranenie.

Pokyny pre nasadenie reťaze (Obrázok 2)

Krok 1: Na ozubené koleso nasadíte vodiacu dosku a reťaz, vodiacu dosku nastavte do príslušnej polohy.

Krok 2: Zavrite kryt vodiacej dosky a naskrutkujte skrutky

Krok 3: Skrutky utiahnite kľúčom

ÚDRŽBA REŤAZE

1. Brúsenie reťazovej pily

Aby bola vaša píla počas rezania v najlepšom stave, udržujte zuby píly ostré a správne ich brúste.

Pri pílení dávajte pozor, aby ste sa nedotkli ostria, keď tlačíte pilník v smere vyznačenom šípkou.

Po troch ťahoch môže byť nutné mierne zabrúsiť aj obmedzovací doraz. Je to tak preto, že obmedzovací doraz slúži na meranie hĺbky ostria. Rezný zub bude pri brúsení strácať výšku kvôli svojmu charakteristickému zakriveniu. Výsledkom bude, že bude nižší než obmedzovací doraz, čo má za následok problémy pri rezaní. Na odstránenie tejto chyby použite plochý pilník na brúsenie obmedzovacieho dorazu tak, aby bol asi o 0,5

mm nižší než hrebeň zuba. Dbajte na to, aby ste obmedzovací doraz nebrúsili príliš, pretože rezný zub bude potom rezať bez obmedzení, čo povedie k zaseknutiu pily.

2. Odstráňte nahromadené drevené štiepky

Po rezaní dreva očistite otvor pre mazací olej na drážke vodiacej dosky, aby ste odstránili drevnú štiepku a drevený prach atď., a vyčistite priechod mazacieho oleja. Pre tieto účely demontujte vodiacu dosku.

LIKVIDÁCIA

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť triedené pre ekologickú recykláciu.

IBA PRE KRAJINY EÚ:

Nástroj nevyhadzujte s bežným odpadom! V súlade so smernicou 2002/96/EHS o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej začlenením do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť výrobky, ktoré už nie sú vhodné na použitie, oddelene zbierané a zasielané na využitie ekologickým spôsobom.

AKUMULÁTORY/BATÉRIE:

Tento výrobok obsahuje lítium-iónovú batériu. Nevyhadzujte akumulátory/batérie do domového odpadu, vody alebo ohňa. Akumulátory/batérie musia byť zhromažďované, recyklované alebo likvidované ekologicky.

Prosím, zlikvidujte ich riadne vo verejnom recyklačnom centre.

9. Lítium-iónovú batériu úplne vybite.

10. Lítium-iónovú batériu riadne zlikvidujte.

POZNÁMKA

Z dôvodu neustáleho zlepšovania výrobku si vyhradzuje právo na zmenu jeho špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Farby a obsah sa môžu líšiť.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PKA18

Производятся серийно и соответствуют следующим европейским директивам, та изготавливается в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: *

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що аккумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PKA18

Виробляється серійно і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів: *

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. ВИБРОБЛЕНО В КНР

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare cordless chain saw

TM Procraft: PKA18

Are of series production and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: *

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. Made in P.R.C

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm mașină electrică de fierastrău cu acumulator

TM Procraft: PKA18

Sunt fabricate în serie și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: *

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, adresa: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя лична отговорност, че акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PKA18

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта отговаря на стандартите: *

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai. 03.06.2020 VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11/F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД

Произведено в Китай
Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15

CZ PROHLAŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že akumulátorová řetězová píla

TM Procraft: PKA18

Jsou ze sériové výroby a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: *

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.

CZECH REPUBLIC

VYROBENO V P.R.C. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 80 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442

E-mail: info@vegatools.cz

Web:

www.procraft.cz

SK VYHLAŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že akumulátorová reťazová píla

TM Procraft: PKA18

Sú zo sériovej výroby a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: *

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add.: Room 1009, Distrii Zhangjiang Keyuan Office: 6-11 / F, No.5 Bibo Road, Zhangjiang Innopark, Pudong, Shanghai.



David WANG
Production Line Manager

* 2006/42/EC,
2014/30/EU

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-1:2019
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____

Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список непроизводственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизированных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатирующееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергнувшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;

- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндро-поршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники мощных устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки	Неправильная эксплуатация, падение, удар
Погнут шпindel (бение шпинделя при вращении)	Удар по шпинделю
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе	Неправильная эксплуатация
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием
Коррозия металлических поверхностей изделия	Неправильное хранение
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное)	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами
Электроинструмент принят в разобранном состоянии	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах

Использование инструмента не по назначению	Нарушение условий эксплуатации
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы)	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики)	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов	Нормальный износ деталей при длительном использовании инструмента
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя)	Длительная работа с перегрузкой, несоответствие параметров сети, недостаточное охлаждение из-за загрязнения изделия
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление	Длительная работа с перегрузкой, несоответствие параметров сети, недостаточное охлаждение из-за загрязнения изделия
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой)	Нарушение условий эксплуатации
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоря и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр)	Интенсивная эксплуатация изделия
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации)	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора)
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора)	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация)
Износ угольных щеток	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки)
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием
Механическое повреждение выключателя, электронного блока	Небрежная эксплуатация изделия
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **)	Нарушение условий эксплуатации
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта	Переключение скоростей в рабочем режиме
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **)	Нарушение условий эксплуатации
Износ подшипников скольжения	Нарушение условий эксплуатации
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора)	Чрезмерная нагрузка или природный износ
Разрыв или износ зубчатого ремня	Нарушение условий эксплуатации
Изгиб или износ штока в лобзике	Нарушение условий эксплуатации
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия)	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности	Нарушение условий эксплуатации
Повреждения шнура питания или вилки	Нарушение условий эксплуатации
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении)	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____
 Модель: _____
 Серійний номер: _____
 Дата продажу: _____
 Підпис продавця: _____
 Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____
 Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список не виробничих дефектів приведений в Додатку 1).
- Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.
- Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.
- Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.
- Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркерівка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатований, що встановлюється експертизою.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

- на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виробником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;
- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалим зверненням і стихійними лихами;
- на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;
- на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- на пристрій, що працював з перевантаженнями

- (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- на пристрій, що використовувався з включенням інерційним гальмом ланцюга;
- на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневій групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленими електронних плат;
- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталей;
- на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- на пристрій, в якому серійний номер нерозбірливий або видалений;
- на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дреди, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережеві кабелі, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки	Неправильна експлуатація, падіння, удар
Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні)	Удар по шпинделю
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на кінці колексі	Неправильна експлуатація
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом
Корозія металевих поверхонь виробу	Неправильне зберігання
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє)	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну

Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.)	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах
Використання інструменту не за призначенням	Порушення умов експлуатації
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори)	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шківи, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики)	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту
Спінання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача)	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою)	Порушення умов експлуатації
Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр)	Інтенсивна експлуатація виробу
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації)	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду)
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора)	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація)
Знос вугільних щіток	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження	Порушення умов експлуатації (перевантаження)
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регульовального колеса чужорідними речовинами	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку	Недбала експлуатація
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**)	Порушення умов експлуатації
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута	Перемикання швидкостей у робочому режимі
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**)	Порушення умов експлуатації
Вигин або знос штока в лобзиках	Порушення умов експлуатації
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора)	Надмірне навантаження або природний знос
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса	Перевантаження
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха)	Порушення умов експлуатації
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса	Робота без мастила або марка мастила не відповідає інструкції з експлуатації

Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха)	Порушення умов експлуатації
Несправності, які виникли, якщо експлуатація інструменту продовжувалась після виникнення несправності, які і спричинили інші несправності	Робота несправним інструментом
Ушкодження шнура живлення або штепсельної вилки	Порушення умов експлуатації
Погнутий вал якора (биття вала якора при обертанні)	Перевантаження або заклинювання патрону під час роботи

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС

----- EN | ENGLISH

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- misuse of the product;
- malfunctions that are caused by the overload of the product,

- resulting in failure of the engine or other components;
- on parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- the items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- usage of low-quality oil and gasoline;
- in the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.).

The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair.

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделието:

Модель:

№ Серия

Дата на продажба:

Магазин/Дистрибутор:

Продавач:

Име на купувач (Фирма):

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

*непазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;

*наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане

на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента; *неизправности в резултат на нормално износване на продукта; *неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

*върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

*при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

*при използване на нискокачествено масло и бензин;

*при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

в мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребител и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предаде рекламацията, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2.значимостта на несъответствието;

3.възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предаването на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, а ко несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години ни, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

*непазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;

*наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от иалагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента; *неизправности в резултат на нормално износване на продукта; *неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

*върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);

*при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;

*при използване на нискокачествено масло и бензин;

*при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена в мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителя има право да предави рекламация, като поиска от продавача да при веде стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

- стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
- значимостта на несъответствието;
- възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свър- зан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я при веде в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има

право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответстви- ето вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато по- требителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

- разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
- намаляване на цената.

(2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намалява- не цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови запла- тената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на по- требителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потре- бителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за пре- дявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съот- ветствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗПП.

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____

№ Série: _____

Datum prodeje: _____

Skladování/Distributor: _____

Prodejce: _____

Název kupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku.

Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikátech i kovaných opravných po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně.

Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí.

Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÉ! Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVA HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

1. Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
2. Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
3. Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
4. Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.
5. Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.
6. Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.
7. Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.
8. Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.
9. Silné znečištění, včetně znečištění větracích

otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.

10. Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.
11. Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebeného, nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního materiálu, nástrojů a příslušenství.
12. Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.
13. Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektorů.
14. Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.
15. Zkrat.
16. Mezivrstva zkrat.
17. Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.
18. Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.
19. Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.
20. Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.
21. Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu. Jsem obeznán s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____
№ Série: _____
Dátum predaja: _____
Skladovanie/Distribútor: _____
Predajca: _____
Názov kupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku.

Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.

Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítk nie je možné prečítať alebo chýba.

Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ! Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistíte, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

1. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.
2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane:
otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.
4. Zlomené nebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zatažením.
5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
6. Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.
7. Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.

8. Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
9. Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
10. Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.
11. Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
12. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
13. Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k prínavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
14. Skrat.
15. Medzivrstva skrat.
16. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
17. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.
18. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefky, ložiská, počas záručnej doby.
19. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
20. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

**BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE**

Produs.....Model.....

Seria de fabricatie.....

Facturanr. / Data.....

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea din localitatea
str..... nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător.....

Data cumpărării produsului.....

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov

Sos. de Centura nr. 2-4

tel.: 0741 236 663

www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				

Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

**FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR**

S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.

Romania, com. Afumati, jud. Ilfov,
sos. Bucuresti-Urziceni nr. 16,
pav. P6, st. 95

Departamentul de service:

(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:

(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

**FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR**

S.C. "BEM INNA" S.R.L.

MD-2023, Republica Moldova
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru

Web: www.instrumentmarket.md